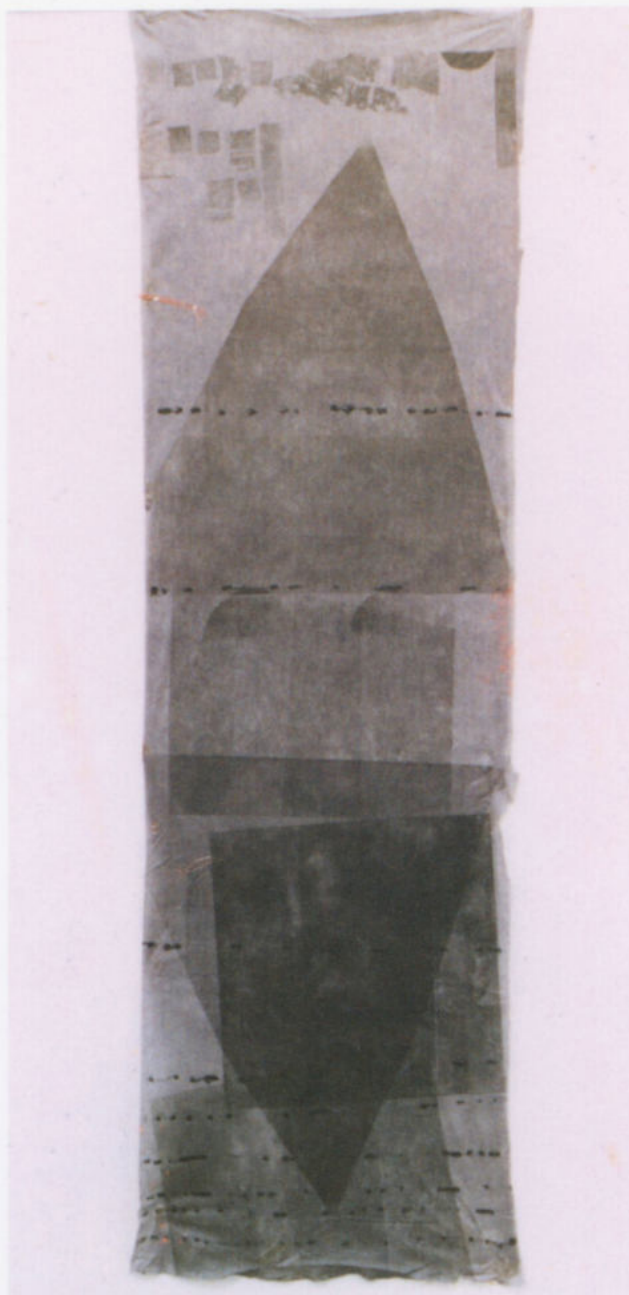




Julia Słomińska - Gorlice

ŁEMKOWSKIE JERUZALEM

GALERIA SZTUKI "DWÓR KARWACJANÓW" - GORLICE, LIPIEC 2001

Zamysł zorganizowania wystawy sztuki współczesnej tworzonej przez artystów związanych z Łemkowszczyzną zrodziło nurtujące organizatorów pytanie o zdolność trwania i możliwość twórczej kontynuacji kultury tego regionu. Czy fenomen kulturowy tej ziemi, ukształtowany wysiłkiem pokoleń jej mieszkańców przez całe minione tysiąclecie, jest w stanie owocować również i dzisiaj.

Dawna Łemkowszczyzna zniknęła w wyniku powojennej katastrofy - wysiedleń. Ocalała jednak spora część jej kultury materialnej, przede wszystkim cerkwi, a w nich ikon, polichromii, wyposażenia. Jest to sztuka bardzo często profesjonalna, pochodząca z warsztatów Przemyśla, Lwowa, Kijowa, Krakowa, a nawet Wiednia. Niewątpliwie na miano sztuki zasługuje również wiele dzieł bezimiennych rzemieślników: cieśli, snycerzy, kamieniarzy i kowali. W czasach nowszych działali tu profesjonalni artyści malarze, rzeźbiarze i graficy. Docierała profesjonalnie wydana i ilustrowana literatura religijna i świecka.

Ale przede wszystkim ocalili ludzie - nosiciele kultury, w niej wyrosli, do niej przywiązani. Choć żyjąc w rozproszeniu, w ogromnej większości poza Łemkowszczyzną, nie są w stanie tworzyć swych odrębnych instytucji życia kulturalnego, to niewątpliwie biorą udział w nieprzerwanej realizacji swojego niepowtarzalnego przekazu kulturowego. Chociaż dominuje w nim kultura literacka i muzyczna, to również sztuki plastyczne mają swe niezaprzeczalne miejsce.

Cel wystawy "Łemkowskie Jeruzalem" jest zatem oczywisty: rozpoznanie i integracja środowiska twórców związanych z Łemkowszczyzną, wykreowanie odpowiedniego miejsca prezentacji współcześnie tworzonych prac. Wreszcie ukształtowanie środowiska odbiorców - publiczności z zaangażowaniem śledzącej osiągnięcia twórców. Organizatorom zależy także na stymulowaniu wszelkich inicjatyw twórczych związanych z szeroko rozumianą dawną i współczesną Łemkowszczyzną.

Do wzięcia udziału w pierwszej edycji wystawy "Łemkowskie Jeruzalem" organizatorzy zaprosili twórców, artystyczne personalia których były im znane osobiście. Nie są oni ze sobą związani pokoleniowo (choć przeważa pokolenie stosunkowo niedawnych absolwentów akademii sztuk pięknych). Nie łączy ich ani technika ani warsztat, ani styl wypowiedzi. Można mówić o konfrontacji pokoleń, dyscyplin i estetyk twórczych. Tym co łączy twórców jest ich związek z Łemkowszczyzną. Ważność tego miejsca na Ziemi dla każdego z nich. Są skłonni uznać je za jedno z centrów swego osobistego świata, punkt odniesienia również dla swych artystycznych wyborów.

Organizatorzy mają nadzieję, że dzięki tej wystawie narodzi się formuła następnych edycji "Łemkowskiego Jeruzalem". Że weźmie w nich udział większa ilość twórców z dzisiejszej Łemkowszczyzny, miejsc powojennych osiedleń Łemków w Polsce i na Ukrainie, a także z emigracji.

Organizatorom towarzyszy przekonanie, że będzie to sztuka żywa i aktualna, nieskrępowana jakimikolwiek sztucznymi pozaartystycznymi ograniczeniami.

Bogusław Sałej
komisarz wystawy



Bogdan Dudycz - Bielanka



Andrzej Polański - Wrocław

ARTYŚCI UCZESTNICZĄCY W WYSTAWIE

Julia Stomińska - Gorlice

Bogdan Dudycz - Bielanka

Andrzej Polański - Wrocław

Orest Dmytryk - Lwów (Ukraina)

Natalia Hładyk - Bielanka

Elżbieta Wasyłyk - Trzcianka

Małgorzata Dawidziuk - Przemyśl

Jozef Kaminsky - Bardejov (Słowacja)

Agata Warcholak-Broniszewska - Krynica

Klaudia Maślej - Wrocław

Olga Choroszczak-Lemińska - Zielona Góra

Jarosław Ondo - Bardejov (Słowacja)

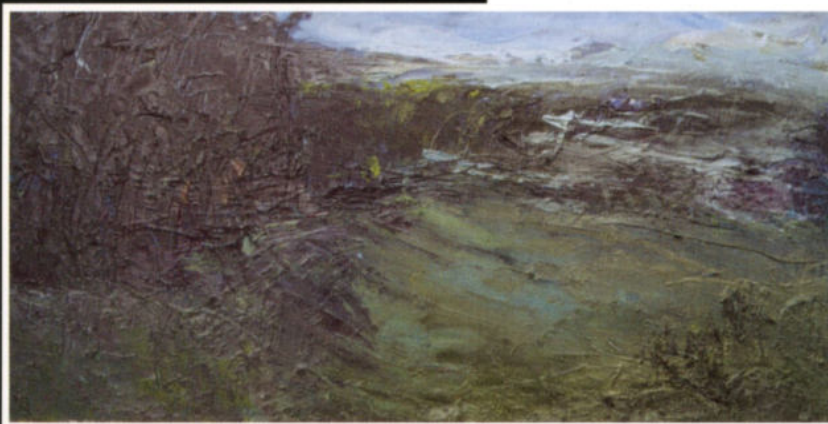
Michał Stafiniak - Gorzów Wlkp.

Jarosław Polański - Wrocław

Andrzej Stefanowski - Zielona Góra



Orest Dmytryk - Lwów (Ukraina)



Natalia Hładyk - Bielanka



Elżbieta Wasyłyk - Trzcianka



Małgorzata Dawidziuk - Przemyśl



Jozef Kaminsky - Bardejov (Słowacja)



Agata Warcholak-Broniszewska - Krynica



Klaudia Maślej - Wrocław



Olga Choroszczak-Lemińska
- Zielona Góra



Jarosław Ondo - Bardejov (Słowacja)



Michał Stafiniak - Gorzów Wlkp.



Jarosław Polański - Wrocław

GALERIA SZTUKI
"DWÓR KARWACJANÓW"
GORLICE,
WRÓBLEWSKIEGO 10A
TEL. (48 18) 353-56-01
LIPIEC 2001



Andrzej Stefanowski
- Zielona Góra

PAŃSTWOWA
GALERIA SZTUKI
SOPOT,
POWSTAŃCÓW WARSZAWY 2-6
TEL. (48 58) 551-06-21
WRZESIEŃ 2001

